

**Annoncen-
Annahme-Bureau**
In Posen außer in der
Expedition dieser Zeitung
(Wilhelmstr. 17.)
bei E. S. Krici & Co.
Breitestraße 20,
in Grätz bei J. Streifand,
in Referis bei Ph. Mathias,
in Breschen bei J. Jachahn.

Posener Zeitung.

Neunzigster Jahrgang.

**Annoncen-
Annahme-Bureau**
In Berlin, Breslau,
Dresden, Frankfurt a. M.,
Hamburg, Leipzig, München,
Stettin, Stuttgart, Wien:
bei E. S. Daube & Co.,
Haasenstein & Vogler,
Rudolph Mosse.
In Berlin, Dresden, Görlitz
beim „Invalidendank“.

Nr. 344.

Das Abonnement auf dieses täglich drei Mal er-
scheinende Blatt beträgt vierteljährlich für die Stadt
Posen 4½ Mark, für ganz Deutschland 5 Mark 45 Pf.
Bestellungen nehmen alle Postanstalten des deut-
schen Reiches an.

Sonntag, 19. Mai.

Preis der 20 Pf. die sechsgepaltene Beilage oder deren
Raum, Reklamen verhältnismäßig höher, sind an die
Expedition zu senden und werden für die am fol-
genden Tage Morgens 7 Uhr erscheinende Nummer bis
6 Uhr Nachmittags angenommen.

1883.

Amstliches.

Berlin, 18. Mai. Der Kaiser hat den Kaufmann Langner zum
Bischof in Tehuantepec (Mexiko) und an Stelle des auf seinen An-
trag entlassenen Konfults Grafmann den Kaufmann Rosenfranz zum
Konfult in Merida (Mexiko) ernannt.

Der König hat den bisherigen Ober-Regierungsrath Siehr in
Gumbinnen zum Direktor des Konfults der Provinzen Ost- und
Westpreußen unter Verleihung des Charakters als Konfult-Präsi-
dent ernannt.

Der König hat den Landgerichtsrath Wieland in Liegnitz zum
Ober-Landesgerichtsrath und den Landgerichtsrath Sier in Guben
zum Ober-Landesgerichtsrath in Marienwerder ernannt, so wie den
Ersten Gerichtsschreiber Sekretären Gaul bei dem Landgericht in
Danzig, Richard bei dem Amtsgericht daselbst, Schenk bei dem Amts-
gericht in Schlochau den Charakter als Kankleitath, sowie dem Kalku-
lator Döring bei dem Amtsgericht in Danzig den Charakter als Rech-
nungsrath verliehen.

Der Oberförster Petersen zu Sorau ist auf die Oberförsterstelle zu
Garpstedt in der Provinz Hannover und der Oberförster Schäfer zu
Garpstedt auf die Oberförsterstelle zu Sorau im Regierungsbezirk Frank-
furt versetzt worden.

Der Berg-Inspektor Dr. Jasper ist zum Berg-Inspektor auf Grube
Kronprinz Friedrich Wilhelm bei Saarbrücken ernannt worden.

Dem Wasserbau-Inspektor Schwarz, bisher in Minden, ist die
Leitung der Arbeiten für die Kanalisierung des Meins auf der Strecke
von Frankfurt bis zum Rhein, mit dem Wohnsitz in Frankfurt a. M.,
übertragen worden.

Briefe und Zeitungsberichte.

C. Berlin, 18. Mai. Da das Sozialistengesetz
am 30. Juni 1884 abläuft, so muß spätestens in der Herbst-
resp. Winter Session 1883 die Frage der abermaligen Verlängerung
desselben entschieden werden; die Ankündigung, daß dies geschehen
solle, besagt insoweit also nur etwas Selbstverständliches. Aber
da sie ein Echo von Erörterungen ist, welche schon jetzt — und
gerade jetzt — innerhalb der Regierung stattfinden, so hat sie
ihre Bedeutung als Symptom. Es scheint, daß man hier die
jenige Frage gefunden zu haben glaubt, welche den Anlaß zu
Neuwahlen unter einer ganz bestimmten Konstellation bieten
würde. Welcher Art die letztere, auf die mit Konsequenz hin-
gearbeitet wird, nach den an leitender Stelle herrschenden Wün-
schen sein würde, darauf haben wir mehrfach hingedeutet: ein
Konflikt der Nationalliberalen mit der Fortschrittspartei, am
liebsten auch mit den Sezessionisten, so daß die letzteren genöthigt
wären, bei den Wahlen mit den Konservativen zusammenzuwirken
und in dem neu gewählten Reichstag der eine Flügel der Liberalen
dem anderen verfeindet gegenüberstünde. Keine von den Fragen,
in denen die Regierung in der letzten Zeit Niederlagen erlitten
hat, war dazu angethan, daß sich daraus bei Neuwahlen eine
derartige Situation hätte entwickeln können, und auch der Rest
der Reichstags Session stellt nichts Derartiges in Aussicht; ganz
anders aber könnten die Dinge sich allerdings gestalten, sobald
die Verlängerung des Sozialistengesetzes von der Regierung bean-
tragt würde. Obgleich man auch auf nationalliberaler Seite
den Wunsch hegt, daß eine solche nicht abermals notwendig
sein möchte, wird man doch, falls die Regierung diese
Nothwendigkeit behauptet, seitens jener Fraktion der Ver-
längerung schwerlich widersprechen, während die Fortschrittspartei
selbstverständlich dagegen ist. Von der Art, wie diese die Mei-
nungsverschiedenheit dann behandeln würde, vielleicht auch von
dem Verhalten der Sezessionisten würde es abhängen, ob der ge-
wünschte Streit unter den Liberalen entstände. Die Sezession-
isten haben mit Ausnahme des Abg. Lasker 1880 für die Ver-
längerung des Gesetzes gestimmt. Ob die Frage zu einer Auf-
lösung führte, das würde übrigens von dem Verhalten des Zen-
trums abhängen; votirt dieses geschlossen, oder auch nur der
Mehrzahl nach, für die Verlängerung, dann ist einschließlich der
Konservativen und national-liberalen Stimmen eine Majorität
vorhanden. Herr Windthorst hat bekanntlich wiederholt Anzei-
gungen gethan, welche die Eventualität des Eintretens des Zen-
trums für die Erstreckung des Sozialistengesetzes eröffnen; aber
Niemand kann vorhersehen, wie der Chef des Zentrums und die-
ses selbst in einigen Monaten über die Frage denken wird. Die
kritische Gestaltung der kirchenpolitischen Verhandlungen, welche
wieder bevorzuziehen scheint, wird dem Fürsten Bismarck ohne
Zweifel einen Anlaß, der die Annäherung der National-liberalen
an die Konservativen und die Trennung der letzteren von den
übrigen Liberalen bewirken könnte, noch werthvoller machen.
Wäre die Jahreszeit nicht so weit vorgeschritten, so würde sogar
Alles dafür sprechen, daß eine solche Aktion schon in der gegen-
wärtigen Session ins Werk gesetzt würde. Dazu wird es aller-
dings nun wohl zu spät sein, aber um so wahrscheinlicher ist,
daß es früh im Herbst geschehen wird; hierfür wird auch die
Erwägung ausschlaggebend sein, daß für den Fall der Ableh-
nung der Verlängerungs-Vorlage noch Zeit genug zu Neuwahlen
und einer abermaligen Verhandlung vor dem 30. Juli 1884
bleiben müßte.

— Wie man der „Voss. Ztg.“ aus Konig schreibt, ist am
vorgestrigen Tage der dortige Landgerichtspräsident Janda
vom Amte suspendirt worden; der Landgerichtsdirektor Gelf hat

vorläufig die Präsidialgeschäfte übernommen. Frau Janda ver-
büßt gegenwärtig in Potsdam die viermonatliche Gefängnisstrafe,
welche in dem vielbesprochenen Prozesse wegen Brief-Unsugs
gegen sie erkannt war. Ihrem Ehegatten war wiederholt nahe
gelegt worden, er möge seine Pensionierung nachsuchen, er wei-
gerte sich jedoch, darauf einzugehen. Die Suspension bedeutet
ohne Zweifel die Einleitung eines Disziplinarverfahrens.

Locales und Provinzielles.

Posen, 19. Mai.

d. [Zur äußeren Heilighaltung der Feier-
tage.] Nach § 10 der Regierungs-Polizeiverordnung vom
28. August 1871 sind, in der Provinz an den spezifisch evange-
lischen und katholischen Feiertagen bekanntlich alle den Gottes-
dienst der einen oder der anderen der beiden christlichen Reli-
gions-Gesellschaften störenden Handlungen untersagt; an diesen
Tagen dürfen während des Gottesdienstes in der Nähe der betr.
Kirchen während der Dauer des Gottesdienstes öffentlich be-
merkbar, insbesondere geräuschvolle Arbeiten nicht verrichtet
werden. Der „Kurzer Pögn.“ ist mit dieser Bestimmung,
natürlich nur soweit dieselbe die katholischen Marienstage zc.
betrifft, durchaus nicht einverstanden, und meint, dieser Paragraph
der Polizeiverordnung müsse abgeändert werden, da derselbe zu
sehr dem traditionellen und durch Jahrhunderte geheiligten Ge-
brauche der Polen, die Feiertage zu heiligen, widerspreche. Das
polnische ultramontane Organ hat wohl durchaus nichts dagegen,
daß am Charfreitag und Buß- und Bettage auf den Straßen
der Stadt alle möglichen Arbeiten ausgeführt, und die Wochen-
märkte in gewöhnlicher Weise abgehalten werden; dagegen ver-
langt es, daß an den zahlreichen katholischen Feiertagen, an den
Marienfesten, dem St. Stanislaus-, dem Peter-Pauls-, dem
Frohnleichnamstage zc., dem „traditionellen und durch Jahr-
hunderte geheiligten Gebrauche der Polen“ in unserer Stadt
Rechnung getragen werde. Uns scheint das doch etwas unbillig,
besonders wenn man in Betracht zieht, welche geringe Bedeutung
das Polenthum gerade in unserer Stadt hat, in der z. B. von
36 Stadtverordneten nur 4 Polen Fr., in der zum Abge-
ordnetenhaus stets ein Deutscher gewählt wird und in der selbst
bei den Reichstagswahlen die Anzahl der deutschen Stimmen
eine weit größere, als die der polnischen, ist.

r. Das Stipendium der „Lehmann'schen Stiftung“ ist nach
einer Bekanntmachung des Vorstandes des landwirtschaftlichen Pro-
vinzialvereins für das laufende Jahr dem Schüler der ersten Fachklasse
der Landwirtschaftsschule zu Samter, Johann Plucinski aus
Krosno (Kr. Woiwodschaft) verliehen worden.

r. Die Bauernfänger sind nicht bloß in Berlin zu Hause, son-
dern kommt auch hier vor. So wurden gestern in einer Schänke auf
der Schuhmacherstraße einem Bauern auf betrügerische Weise im Karten-
spiel von drei solchen Bauernfängern 3 Mark abgenommen; erst als
der Bauer, welchem schließlich ein Licht aufzugehen begann, daß er be-
trogen sei, einen Schuhmann herbeiholt, machten sich die drei Industrie-
ritter schleunigst aus dem Staube.

r. Die St. Martinstraße wird gegenwärtig zwischen der Bäcker-
und der Ritterstraße umgepflastert und ist demnach auf dieser Strecke
für den Wagenverkehr gesperrt.

r. Verhaftet wurde gestern Abends ein durchreisender Schlächter-
gehe, welcher in einem Hofe auf der Bronerstraße einen Schuttmann
des Hausbesizers belästigte und der Wirthung eines Schuttmannes, sich
ruhig zu verhalten und den Hof zu verlassen, keine Folge leistete. —
Verhaftet wurde heute früh Morgens ein Arbeiter, welcher ein von
einem Nachtwächter verhaftetes Frauenzimmer zu befreien versuchte.

r. Diebstahl. Einem Mädchen von der Schützenstraße wurde
gestern Abends aus der Seitentasche des Paletots ein schwarzlebernes
Portemonnaie mit 60 Pf. und einem goldenen breiten Ringe, gezeichnet
F. M. im Werthe von 15 M. gestohlen.

h. Kosten, 17. Mai. [Schützenfest. Vieh- und Pferde-
schau. Stand der Saaten. Gesangsverein.] Das am
zweiten Pfingstfeiertage begonnene Schützenfest, welches während seiner
dreitägigen Dauer ein recht lebhaftes Volkswohl im Gefolge hatte,
hat mit dem Königsschmaus gestern sein Ende erreicht. Die Würde
des Schützenkönigs hat sich der Müller- und Bäckermeister Zure er-
rungen, während die Ritterwürde auf den Müllermeister Wittig und
Schneidermeister Rasperli gefallen ist. Der übliche Schützenball findet
nächsten Sonntag statt. — Die am gestrigen Tage vier stattgefundenen
Vieh- und Pferdeschau hat von Neuem den Beweis geliefert, daß die
langjährigen Bestrebungen der Staatsregierung zur Hebung der Vieh-
und Pferdezucht in unserer Provinz von gutem Erfolge gemessen sind
und daß auch die kleinern bäuerlichen Besitzer die Vortheile einer ratio-
nellen Züchtung immer mehr würdigen lernen und sich praktisch zu eigen
machen. Unter den zahlreich ausgestellten Thieren befanden sich viele
vorzügliche Exemplare. Für Rindviehzucht wurden 17 Prämien gewährt.
Die beiden ersten Preise erhielten die Besitzer Anton Sifora aus Sie-
rafomo für eine dreijährige Kuh und Gottlieb Bierwagen aus Rotusch
für eine fünfjährige Kuh. Der Preisvertheilung für Pferdezucht konnte
Referent nicht beiwohnen. — Der Stand der Saaten ist hier und in
nächster Umgebung ein befriedigender. Der Roggen steht zwar auf
leichtem Boden etwas dünn, auch sind die Stauden weniger kräftig
entwickelt, ein nachhaltiger Regen und anhaltende warme Witterung
dürften jedoch auch hier eine Aenderung zum Bessern herbeiführen. Die
Obstbäume stehen in reichster Blüthe und lassen ein fruchtbares Ob-
stjahr erwarten. — Der Gesangsverein hat in der am 15. d. M. abge-
haltenen Generalversammlung beschlossen, das Fest der Fahnenweihe
am 10. Juni zu begehen und zu demselben auch die Nachbarn einzuladen.
Die Vorbereitungen berechtigen zu der Erwartung, daß der
erwähnte Tag sich zu einem wirklichen Festtage gestalten wird.

h. Bromberg, 18. Mai. [Zur Vertretung der Stadt
im Herrenhause. Inspektion der kanalisirten Reye.]

Wie seiner Zeit mitgetheilt, hat die Stadtverordneten-Versammlung in
ihrer Sitzung am 10. d. M. den Antrag des Magistrats auf Bewilli-
gung von Diäten für den Oberbürgermeister Bachmann, welchen das
Kollegium zum Vertreter der Stadt ins Herrenhaus gewählt hat, mit
großer Majorität abgelehnt und in den Gründen hierfür es u. A.
offen ausgesprochen, daß durch die Abwesenheit des Oberhauptes der
Stadt die Interessen derselben leiden würden. In der gestrigen Ma-
gistrats-Sitzung ist seitens des Bürgermeisters Peterfen, namens des
Oberbürgermeisters Bachmann, dem Kollegium die Mittheilung gemacht
worden, daß Herr Bachmann trotz des abgelehnten Antrages auf Be-
willigung von Diäten dennoch nach erfolgter Bestätigung seiner Wahl
durch den König nach Berlin gehen werde, um die Stadt Bromberg im
Herrenhause zu vertreten. Die Durchführung des ihm gewordenen Auf-
trages sei ihm eine Ehrensache. — Der Geh. Ministerial-Baurath
Kozłowski ist aus Berlin heute Morgen hier angekommen und hat sich
mit den Herren Regierungs-Baurath Michaelis und Wasserbau-Inspektor
Sell per Bahn sogleich nach Inowrazlaw begeben, um von dort auf
dem Wasserwege eine Inspektion der Bauten auf der kanalisirten Reye
vorzunehmen.

M. L. Fünfter Verbandstag der deutschen
Frauenbildungs- und Erwerbs-Vereine.

(Orig.-Ber. d. Voss. Ztg.)

Breslau, den 17. Mai.

Nachmittags um 2 Uhr fand im Saale des Schießwerders zu
Ehren der fremden Gäste ein Speisefest der vereinigten Kinderärten
statt. Da die Betheiligung sämtlicher Kinderärten wegen der allzu
großen Kinderzahl unmöglich war, waren die Kinderärten II., III.,
VI., VII., X., XII. und der im vorigen Jahre gegründete Jubiläums-
kindergarten dazu ausgewählt worden. Musikspiele und Freibühnen
wechselten mit Bewegungsspielen ab, die mit bewundernswerther
Ordnung und Genauigkeit ausgeführt wurden. Fast noch mehr er-
freute die ungezwungene Lust der Kinder, die sich hell in allen Gesichtern
spiegelte, aus den munteren Bewegungen sprach und aus Hunderten
kleiner Reben tönte, und die in einer Pause bei einer Bewirthung von
Chocolade und Kuchen den höchsten Grad erreichte.

Unmittelbar nach Beendigung des Speisefestes — um 6 Uhr Nach-
mittags — begann die erste öffentliche Versammlung im Musiksaal der
Universität. Der Vorsitzende, Herr Lammers (Bremen) eröffnete dieselbe
mit einer kurzen Ansprache. Er weist auf den Zweck der Verbands-
tage hin, die alle 2 Jahre über das Erreichte Rechenschaft geben, zum
Fortschritt ermuntern, aber auch den Standpunkt der Frauenfrage
klären und zur Betheiligung anregen wollen. Eine Sache, auf die sich
besonders das Augenmerk richtet, die oft ungenügende Betheiligung
der Frauen, kann noch nicht verhandelt werden, weil die statistischen
Erhebungen noch nicht vollendet sind, doch bleibt dieselbe ein Gegen-
stand steter Aufmerksamkeit. Den ersten Vortrag hielt Frau Auguste
Schmidt, Schulvorsteherin in Leipzig, über „Die wichtigsten Prinzipien
der Frauenfrage“. Neue Kulturformen bringen neue Lebensgestaltun-
gen, sie stellen neue Forderungen und legen neue Pflichten auf, nicht
nur der Menschheit, sondern auch jedem Einzelnen. So wirkt der
Umschwung, der in der zweiten Hälfte des Jahrhunderts eingetreten
ist, mächtig auf jeden der Lebenden, und veränderter Lebensgehalt,
veränderte materielle Lebensbedingungen zwingen die Frauen gewalt-
sam in neue Bahnen hinein. So stark ist die treibende Nothwendig-
keit, daß sie sich zeigen würde, auch wenn keine selbständige Bewegung
unter den Frauen ihr zu Hilfe käme. Die Thätigkeit der Frauenvereine
hat die Frauenfrage nicht geschaffen, sie wirkt nur mit an ihrer Lösung
in selbstloser Menschenliebe. Doch sind diese Frauenvereine nicht eigent-
lich wohltätige Vereine im gewöhnlichen Sinne. Nicht wohltun
wollen sie, sondern nur den Frauen geben, was ihnen zumeist noth
thut — die Fähigkeit der Selbsthilfe. Die Frau hat als vernunftbe-
gabtes Wesen ein Recht auf persönliche Entwicklung ihrer Fähigkeiten.
Sie wird durch selbständige Entfaltung ihrem natürlichen Berufe aber
nicht abwendig gemacht. Die natürlichen Bedingungen weisen die Frau
auf den Kreis der Familie, ihre Stellung zur Familie ist eine ganz
andere, als die des Mannes, aber das Wissen in andern Lebens-
kreisen zerstört diese Zugehörigkeit nicht. Beweis dafür die
Hundert von unvermählten Töchtern, von treuherzigen ältere-
ren Schwestern, von hilfsreichen Tanten, die nach außen
hin einen Beruf üben und doch mit ganzem Herzen
im Hause und der Familie wurzeln. Wir wollen diese natürliche
Stellung der Frau nicht verrücken, sondern sie darin befestigen, indem
wir ihre Fähigkeiten bilden, ihr Wissen, Können und Uebung geben,
die das Wissen und Können erst werthvoll macht. Von diesem Stand-
punkte aus sind zunächst die Fachschulen gegründet worden, die die
eigentlich weiblichen Thätigkeiten lehren und ausbilden. Aber nicht
alle Kraft ist im Hause verwendbar; der Ueberschuß führt aus der Fa-
milie hinaus. Die Frau soll geschickt gemacht werden
zu der Arbeit, zu der sie befähigt ist. Das ist unser Ziel
und zugleich unsere Grenze. Tüchtige Arbeit, aber auch entsprechender
Lohn. Die Frauenfrage ist eine soziale Frage und als solche Jeder-
manns Sache. Zunächst aber sind die Frauen zur Mitarbeit und Hilfe
berufen. Was sie daran noch vielfach hindert, ist ihre Subjektivität,
die aus dem engen Kreis des Hauses nicht heraus kann, der Mangel
an Urtheil und Einsicht und die Scheu, an dem Hergebrachten zu rüt-
teln. Darum verlangen wir größere Objektivität; auch die im
Hause Genügende Frau soll jenseits den Blick hinausrichten. Wir
wollen die Eitelkeit ehren, aber uns nicht scheuen, das Vorur-
theil anzugreifen, wo Wahrheit und Gerechtigkeit es fordern.
Und endlich — die Frauen sollen denken lernen. Vom Denken
zu geklärten Empfinden, bewußtem, selbständigen Handeln und von da
zum rechten Dienen — das ist unser Weg, der uns langsam vorwärts,
aber doch dem Ziele näher bringen wird. Wir gleichen dem Greife,
der Bäume pflanzt für ein kommendes Geschlecht. Wir hoffen, die
Zeit wird kommen, wo den Frauen zu Theil wird, was wir jetzt er-
streben — das Bürgerrecht der Arbeit.“ Auf diesen durch Schwung
und rednerischen Schmuck ebener Art ausgezeichneten Vortrag folgt
ein zweiter von Fräulein Mathilde Lammers-Bremen, der sich in seiner
schlichten Klarheit und streng logischen Anordnung dem ersten würdig
anreicht: „Ueber Fremdsprachen als Bildungs- und Erwerbsmittel im
Frauenleben.“ Die Rednerin meint, daß der Gegenstand noch nie aus-
führlich behandelt sei, obgleich der breite Raum, den die französische
und englische Sprache in der Bildung der Töchter höherer Stände ein-
nehmen, eine solche Betrachtung wohl rechtfertigen. Nach der allge-
meinen Ansicht sind die fremden Sprachen nur ein Schmuck der

geistigen Toilette, aber sie können und sollen mehr sein, — ein Bildungsmittel, das fast, wenn auch nicht ganz den Zweck erfüllen soll, wie die toten Sprachen bei den Knaben. Das Erlernen der fremden Sprachen schärft den Verstand und bildet das Urtheil durch das Sondern und Vergleichen und die Erkenntnis des Sprachbaues und der Sprachgeheiß. Auch das Gedächtnis wird geübt und das Sprachgefühl, die Gewandtheit der Sprachorgane und das feine Ohr für den Klang und die feinen Unterschiede der Sprache in einer Weise gebildet, die vor Allem der Muttersprache zu Gute kommt. Die Kenntnis der fremden Literatur endlich bildet die Phantasie so wohl, wie das Urtheil und bleibt selbst nicht ohne sittlichen Einfluß. Indessen liegt die bildende Kraft des Sprachstudiums nicht im Gegenstande, sondern in der Methode. Das äußerliche Anlernen durch Bonnen zc. hat keinen Werth, sondern schädigt Sprache und Denkfähigkeit des Kindes. Man hat nur eine Muttersprache, keine andere kann ebenso erlernt und im selben Umfang beherrscht werden. Das Ziel des fremdsprachlichen Unterrichts an höheren Mädchenschulen ist die Befähigung, durch die Literatur am Geistesleben eines fremden Volks Anteil zu nehmen, nicht zu produzieren, sondern verständnisvoll aufzunehmen. Man hat weder geläufiges Vorlesen, noch eine eingehende, für alle Lebensweide ausreichende Ausbildung zu erstreben. Die letztere ist Sache der speziellen Berufsbildung. Als Erwerbszweig dienen die fremden Sprachen der Lehrerin und Erziehlerin in Familien, die meist den größten Werth auf dieses Fach legen. Auch für die Anstellung im Post- und Telegraphendienst, (von dem die Frauen nur aus äußeren Gründen jetzt ausgeschlossen sind) ist Beherrschung eines gewissen Ausschnitts der fremden Sprachen erforderlich. Handelsreisendenbetinnen in französischer und englischer Sprache werden gesucht und gut bezahlt. Der Erwerbszweig des Uebersetzens aus fremden Sprachen ist viel gepflegt aber meist schlecht bezahlt, wenn es sich nicht um künstlerische Uebersetzung, zu der dichterische Begabung erforderlich, handelt. Eher lohnt sich in manchen Fällen freie Wiedergabe des Interessanten und Wissenswürdigen aus fremden Journalen. Ueber allen fremden Sprachen aber soll uns die Muttersprache stehen. Die Mutter hat auch in Bezug auf die Sprache eine heilige Mission: Den Schatz derselben unbeschädigt und rein ihren Kindern, dem kommenden Geschlecht, zu überliefern.

Nach kurzer Debatte spricht Fräulein Anna Halberg über uaz Verein deutscher Lehrerinnen und Erzieherinnen in London, dessen Delegierte sie ist. Die Sprecherin giebt ein anziehendes Bild der Entwicklung des Vereins, der mit 14 Mitgliedern vor 6 Jahren begann und jetzt 700 zählt und dies Gedeihen vornehmlich dem organisatorischen Talent, dem warmen Herzen und der thätigen Hand einer deutschen Frau — Fräulein Labemann — verdankt. Die Zwecke des Vereins, der jetzt ein eigenes Dabeim hat, sind: Stellensvermittlung (aber nur an Tüchtige und gut Empfohlene) Aufnahme Unbeschäftigter und Kranker und Unterstützung bedürftiger Mitglieder durch zinsfreie Darlehen.

Frau Lina Morgenstern knüpft an diesen Bericht den Wunsch, daß solche Vereine sich überall bilden möchten, wo deutsche Töchter im fremden Lande hilflos und schutzbedürftig sind und zuweilen hilflos dem Elend und der Schande verfallen. Ein solcher weitverbreiteter Verein besteht in der Schweiz unter dem Namen: „Ami des jeunes filles“. Auskunft erteilt Frau Gräfin Schöck, Deutchen in O/Schl. und Frau General-Superintendent Erdmann in Breslau. Auch in Moskau besteht ein Verein deutscher Lehrerinnen und Erzieherinnen mit ähnlicher Tendenz.

Um 8½ Uhr wurde die Versammlung, die sehr zahlreich besucht war, geschlossen.

XIV. Deutscher Protestantentag.

II

Neustadt, 17. Mai.

Um 4 Uhr Nachmittags traf der geistige Festzug programmäßig in der festlich dekorierten Kirche ein. Kopf an Kopf gedrängt, barte das Publikum der kommenden Dinge. Mit einer kurzen, kräftigen Ansprache begrüßte Herr Decan Dr. Reiser aus Neustadt die Versammlung unter Hinweis auf den eigentlichen Zweck des bevorstehenden Festes, auf die 400jährige Lutherfeier. Nach dem Chorgesange, welcher in großer Reinheit und Fülle den dichtgefüllten Raum und die Herzen der andächtig Lauschenden durchdrang, hielt Herr Professor Dr. Paul Schmidt aus Basel die im großen, akademischen Stil gehaltene Festpredigt. Der Grundgedanke derselben wurzelte in dem kirchlichen Einheitsprinzip und zwar in der neuen Einheit der evangelischen Partei. Redner verdammt den toten Buchstaben, welcher nicht nur zu tödten, sondern vorher noch zu verunreinigen pflege. Die Einsicht, daß Feinde ringsum stünden, müsse unserer Kirche nützen! Aber unsere Kirche werde geschwächt durch Mangel an Kräften, an Liebe, durch ihren partikularistischen Eigensinn. Es gäbe nur einen Gott und auch nur einen Akt der Befehung, aber nur durch eine Gewaltthat gegen uns selbst öffneten wir uns die Pforten zum Himmelreich. Jesus verlange von unserem Willen innere Losreißung unserer inneren Menschen von uns selbst und von der elenden Falschheit. Wie der Christ aber auch immer denken mag: entscheidend für das Christentum ist allein das praktische Christentum.

Nach diesen gleichsam einleitenden Worten schwebte Herr Dr. Schmidt eine heftige Philippika gegen Rom und gegen die „falschen Christen“. Hierauf richtete sich Redner gegen unsere moralischen gesellschaftlichen Zustände und zitierte das Wort: „es fault im Fundament und im Gefäß liegt der Wurm.“ Hauptübel der Zeit sei Gleichgültigkeit und Entfremdung von der Kirche. — So klein die Leistungen unserer Zeit erscheinen, so hüde sie, wenn mit der Größe der Aufgabe gemessen, nicht hinter der Reformationszeit zurück. Nachdem der Festprediger sodann noch den Gedanken der Nächstenliebe in den Kreis der Betrachtungen gezogen und den tiefinnigen Ausdruck gethan hatte: Das gesellschaftliche Faustrecht, es werde durch gotteswürdige, gottwohlgefallige Gesellschaftsmoral ersetzt, schloß die Predigt mit einem Gebet um Schutz und Schirm des protestantischen Vereins. — Herr Pfarrer Strauß aus Neustadt richtete sodann das Schlußwort an die Versammelten.

Unmittelbar an den Gottesdienst schloß sich die I. Hauptverhandlung im großen Saal des Saalbaues ebenfalls unter ungeheurem Andrang von Damen und Herren. In das Bureau wurden gewählt: Kammergerichtsrath Schröder-Berlin als Vorsitzender, frühere Landtagsabgeordnete J. Eter-Neustadt als Stellvertreter und 5 Herren als Schriftführer.

Der Vorsitzende eröffnet die Verhandlungen mit einer Ansprache, worin er zunächst der seit dem letzten Protestantentage verstorbenen Mitglieder ehrend gedenkt. Vor Allem hebt er die Verdienste des verewigten Ehrenpräsidenten Geh. Rath Dr. Bluntchli in Heidelberg hervor und feiert ihn als Vorkämpfer protestantischer Freiheit, der mit der Frische des Jünglings bis zum letzten Atemzuge auch der evangelischen Kirche Deutschlands seine Thätigkeit gewidmet habe. Bluntchli habe die Aufgabe des prot. Vereins schon 1863 in Eisenach dahin fixiert, es gelte gegenüber der Reaktion der ultramontanen Elemente innerhalb der kathol. Kirche auf eine feste prot. Haltung hinzuwirken und innerhalb der protest. Kirche die Ueberzeugung zu befestigen, das Evangelium und Weltkultur nicht nur vereinbar sind, sondern auch notwendig mit einander vereinigt werden müssen. Im Hinblick auf das Lutherjubiläum befennen wir es offen, daß wir Gegner der römischen Kirche sind, aber wir verbinden damit keine feindselige Haltung gegen unsere katholischen Mitbürger. Wir treten guten Muthes in unsere Verhandlungen ein, denn die Politik unserer Gegner hat bisher Früchte nicht gezeitigt, und wir sind überzeugt, daß auch die Staatsgewalten wieder zu uns zurückkehren müssen, weil es ihre Aufgabe ist, die Völker zu einer einheitlichen, von christlicher Friedfertigkeit durchsättigten nationalen Gesinnung zu erziehen.

In längerer Rede feierte hierauf Oberpfarrer Ziegler (Biegnitz) Luther's Bedeutung als Christ. Er wies die Einwürfe der Gegner zurück und zeigte, daß das deutsche Volk berechtigt sei, Luther als Reformator hochzuhalten. Unter Hervorhebung der natürlichen Veranlagung Luther's schilderte er seine christliche Demuth und sein christliches Vertrauen, seinen Glaubensfester, seine Seelenkämpfe und wie sein ganzes Wesen durchdrungen war von der Sehnsucht nach Gott.

Damit hatten die Verhandlungen für heute ihr Ende erreicht, und es folgte eine gefellige Unterhaltung, belebt durch Vorträge der Mainzer Musikkapelle und der hiesigen Liedertafel, sowie durch zahlreiche Ansprachen. Bürgermeister Mac (Neustadt) begrüßte die Versammlung Namens der Stadt, J. Eter (Neustadt) Namens des pfälzischen Protestantischen Vereins, Professor Holsten (Heidelberg) feierte mit warmen Worten die Wahrheit des Christenthums und die Freiheit des Protestantismus. Pfarrer Gramer aus Amstern überbrachte die Grüße der holländischen Protestanten, Pfarrer Bieri (Zürich) diejenigen des schweizerischen Reformvereins für freies Christenthum. Noch zahlreiche andere Reden folgten, und in gehobener Stimmung blieb die Festversammlung bis nach Mitternacht vereinigt.

Staats- und Volkswirtschaft.

*** Berlin, 18. Mai. [Wochenübersicht der Reichsbank vom 15. Mai.]

Activa.

1) Metallbestand (der Bestand an kursfähigem deutschen Gelde und an Gold in Barren oder ausländ. Münzen) das Pfund fein zu 1392 Mt. berechnet	Mt. 626 499,000	Zun. 5,929,000
2) Bestand an Reichsschatzsch.	" 25,014,000	Zun. 1,048,000
3) do. an Noten und Banken	" 14,608,000	Abn. 3 89,000
4) do. an Wechseln	" 330,446,000	Abn. 16,293,000
5) do. an Lombardforderungen	" 36,832,000	Abn. 5,576,000
6) do. an Effekten	" 12, 66,000	Zun. 2,042,000
7) do. an sonstigen Activen	" 23,271,000	Zun. 116,000

Passiva.

8) das Grundkapital	Mt. 120,000,000	unverändert.
9) der Reservefonds	" 19,256,000	unverändert.
10) der Betr. d. Umlauf. Noten	" 712,172,000	Abn. 23,150,000
11) die sonstigen täglich fälligen Verbindlichkeiten	" 203,470,000	Zun. 7,396,000
12) die sonstigen Passiven	" 550,000	Abn. 50,000

Während die Summe der ungedeckten Noten nach dem vorliegenden Ausweis der Reichsbank auf 46 Millionen zurückgegangen ist, hat sich die Notenreserve auf 227,824,000 Mt. erhöht, ein Betrag, der in diesem Jahre zwar schon überschritten worden ist, im vorigen Jahre aber in seiner Höhe erreicht wurde. Die Anlagen der Bank haben sich in der letzten Woche abermals vermindert, indem der Bestand an Wechseln um 16,293,000 Mt., der Lombardbestand um 5,576,000 Mt. abgenommen hat. Die Gesamtsumme der Anlagen beläuft sich auf 367 Millionen, was gegenüber den Baarmitteln im Betrage von mehr als 666 Millionen allerdings ein wenig befriedigendes Verhältnis ist. Die Bank würde unter solchen Verhältnissen leicht mit ihrem Zinsfuß heruntergehen können, wenn nicht die Rücksicht auf die englischen Verhältnisse ihr Zurückhaltung auferlegte.

*** Berlin, 18. Mai. [Städtischer Zentral-Vieh Hof Amtlicher Bericht der Direktion.] Es fanden zum Verkauf: 386 Rinder, 576 Schweine, 656 Kälber, 358 Hammel. — In Rindern und Hammeln war gar keiner, in Schweinen ein so verschwimmend geringer Umsatz, daß sich für diese drei Viehgattungen keine Preise feststellen lassen. — Für Kälber verlief der Markt zu Anfang etwas langsam, wurde indes später lebhafter. Die Preise verblieben auf letzter erzielter Höhe, und zwar: für Ia. 46—54 Pf., für IIa. 35—44 Pf. per 1 Pfd. Schlachtgewicht.

*** Hamburg, 17. Mai. [Wochenbericht über Kartoffel- und Fabrikate von Karl Bandmann.] Einfuhr seit 1. Mai c.: Kartoffelmehl: Stärke und Dextrin 14,064 Sacke, Stärkesyrup 1366 Fässer, Traubenzucker 1835 Sacke und 4997 Risten.

Zu notiren ist: Prima Kartoffelmehl und Stärke, loco 28,00 a 28,50 Mt., do. per Mai 28,00 a 28,50 Mt., do. per Mai-Juni 28,00 a 28,50 Mt., do. per Juni-Juli 28,25 a 28,5 Mt., do. per Juli-August 28,25 a 28,75 Mt., Prima Dextrin in Doppelfäden gelb 38,50 a 39,50 Mt., do. weiß 39,00 a 40,00 Mt. Netto comptant. Prima Capillair Syrup in Export-Gebinden 41/42 °Bé. 32,50 a 33,50 Mt. 1½ pSt. Decort, do. 43/44 °Bé. 33,50 a 34,50 Mt. 1½ pSt. Decort, Prima Traubenzucker, gegossen in Risten 32,25 a 33,25 Mt. 1½ pSt. Decort, do. geraspelt in Säden 33,00 a 34,00 Mt. 1½ pSt. Decort.

*** Wien, 18. Mai. [Ungarische Papierreente.] Nach einer Meldung der „Neuen freien Presse“ aus Pest hat die Kreditanstaltgruppe den kommissionsweisen Verkauf der für 1883 bewilligten Emission ungarischer Papierreente im ungefähren Betrage von 16 Mill. effektiv unter so ziemlich gleichen Modalitäten übernommen, wie bei den unmittelbar vorangegangenen Emissionen.

*** Wien, 18. Mai. Ausweis der österreichisch-ungarischen Bank vom 15. Mai. *)

Notenumlauf	352,600,000	Abn. 9,000,000	Fl.
Metallschatz in Silber	120,400,000	unverändert	
do. in Gold	68,500,000	unverändert	
In Gold zahlb. Wechsel	10,900,000	Abn. 200,000	
Portefeuille	132,000,000	Abn. 9,100,000	
Lombard	22,900,000	Abn. 100,000	
Hypotheken-Darlehen	88,400,000	unverändert	
Pfandbriefe in Umlauf	85,000,000	Zun. 200,000	

*) Ab- und Zunahme gegen den Stand vom 7. Mai.

Vermischtes.

* Ueber die Schicksale der bekanntesten sozialdemokratischen Agitatoren, die früher sämtlich dem deutschen Reichstage angehört, wurden dem „B. C.“ aus Amerika Mittheilungen gemacht, denen wir Folgendes entnehmen: Casselmann hat einige wichtige Entdeckungen auf dem Gebiete der Chemie gemacht, die ihn wohl zu einem reichen Mann machen werden. F. W. Frischke ist noch immer Eigentümer einer spelunkenähnlichen Bierwirtschaft in Philadelphia und regiert nebenbei ein monatlich ein Mal erscheinendes Blättchen, das den Titel „Sammer“ führt. Frischke's „Salon“ liegt an einer ziemlich verrufenen Straße. Tritt man in die zwölf Personen Raum gewöhnliche „Irthschafte“ ein, so erblickt man an der linken Seite den Schankisch, hinter welchem gewöhnlich Herr Frischke sen. in eigener Person oder eines seiner Kinder thronen, und an der rechten Seite fällt einem das eingerahmte an der Wand hängende Ausweisungsdikt Frischke's in die Augen. Der älteste Sohn Frischke's, welcher sich der Erfüllung der Militärpflicht in Deutschland durch die Flucht entzog, hat sich für die Bundesarmee anwerben lassen. Julius Bahleisch sah sich hier gezwungen, es auf's Neue als Schuster zu versuchen. Es war ihm aber nicht möglich, die amerikanische Arbeitsmethode zu begreifen. Als er sich auch vergeblich darum bemüht hatte, in die Redaktion des hiesigen Sozialistenblattes Eingang zu finden, bewarb er sich um einen Posten in den „Kapitalisten“-Blättern. Die „Chicagoer freie Presse“ engagirte Bahleisch und dieser ist somit, wie so viele Andere, für die Sache der Sozialdemokratie verloren. Die genannte Zeitung, an der Bahleisch arbeitete, widmete dem Johann Most nachgelesenes wunderbare, recht „Amerikanische“ Gedicht, welches die Stellung des Blattes der Sozialdemokratie gegenüber illustriert: „Johann, der faule Seifenkieser, Genet, Nordub, Fürstentref, Dynamitprinz, Pulvermohr, Blutbühne, Gelderpreßer, Unsinnschwäger, Klüderstrolch! „Greenhorn“-Wörter, Weltballunke, Sternennarrers-Lächerer, Wüstenschafal, Scheufalsunke, Feigheitsfallselb- u. s. w. Von Keimer läßt

sich nur wenig sagen. Er kam nach Amerika, wunderte sich über die Zustände und zog sich sehr schnell mit der Erklärung ins Dunkel zurück, er wolle die amerikanischen Verhältnisse erst gründlich studieren, ehe er sich weiter öffentlich darüber aussprache. Seinen Lebensunterhalt verdient Reimer als Zigarrenmacher. — So b a n n M o s t ist der einzige deutsche Agitator, der sich als solcher noch halten kann. Er hat bereits eine Rundreise durch die vereinigten Staaten gemacht und wird bald eine zweite antreten. Wenn die Massen Most anhören, so geschieht das aber nicht etwa, weil sie seine Ansichten billigen, sondern weil sie einmal den Mann sehen wollen, der direkt aus einer britischen Strafanstalt gekommen, täglich neunundneunzig Mal sämtliche Mächigen der Erde mit dem Munde „abthut“. Seine drastische, durchaus nicht parlamentarische Ausdrucksweise, die an den San Franciscoer Fuhrmann und einstigen Volkstribun Dennis Kearney erinnert, ist es hauptsächlich, welche ihm Reugierie zuführt.

* Vorschlag für ein Gambetta-Denkmal. Unter den Mitgliedern des Komitees für das Gambetta-Denkmal wird augenblicklich die Frage erörtert, in welcher Positur der verstorbene Staatsmann dargestellt werden soll. Dieser Umstand giebt der skizzenhaften „Patrie“ den Anlaß zur Erzählung der nachfolgenden, wenig glaubhaften Anekdote aus dem Leben Gambetta's: „Eines Tages wohnte der Ex-Diktator einem Diner bei einem seiner ehemaligen Kollegen von der nationalen Vertheidigung bei, Gambetta war wie immer bei vorzüglichem Appetit und ließ seine Schlüssel vorübergeben, ohne sich von deren Inhalt reichlich vorzulegen. Als das Mahl zu Ende war, verfügte sich die Tafelgesellschaft in einen anstößenden Salon, wo der Kaffee servirt wurde. Gambetta zündete sich eine Zigarre an, und machte es sich dann so bequem, als wenn er allein oder im Kreise einiger Intimen bei sich zu Hause gewesen wäre. Er legte sich nämlich der Länge nach auf das Sopha, und da es ihm zu heiß war, so legte er die Krawatte ab, öffnete die Weste und schob die Hoden in die Höhe. Hiermit nicht genug, er entledigte sich sogar in der ungenirtesten Weise seiner Fußbekleidung und merkte, was noch gefolgt wäre, wenn nicht einige Damen zugegen gewesen wären.“ Die „Patrie“ bezeichnet diese Anekdote als absolut wahrheitsgetreu, gleichwohl neigen wir zu der Ansicht, daß sie das genannte Blatt nur erfunden hat, um den verhassten Opportunisten ins Auszuweisen. Sie knüpft nämlich an die obige Geschichte die malitiose Bemerkung: „Wir rathen der Denkmalkommission, Gambetta in der folgenden Positur darzustellen: Siegend und ein wenig entblößt, wie er sich die Stiefel auszieht. Diese Aktion ist keine gewöhnliche und bei den Standbildern großer Männer noch nicht gebräuchlich. Ein talentvoller Bildhauer vermag aus dieser Idee etwas zu machen.“

Telegraphische Nachrichten.

Wetter- Prognostikon

der deutschen Seewarte in Hamburg für Sonntag, den 20. Mai: (Originale Telegramm der „Pos.“ 3tg.)

Kühles, veränderliches Wetter mit Regenschauern und böigen nordwestlichen Winden.

Hamburg, 18. Mai. Die hier tagende Generalversammlung des Vereins deutscher Zuckersabrikanten trat, nachdem der Vorsitzende Graf Gade Mittheilungen über den Stand der Zuckersteuerfrage gemacht hatte, in voller Anerkennung des Auftretens des Direktoriums des Vereins und in Erwägung der wohlwollenden Stellung, welche die Regierung zu dieser Frage genommen hat, gar nicht in die Diskussion der Zuckersteuerfrage ein.

Eisenach, 18. Mai. Der deutsche Statistiker-Kongress ist heute Vormittag um 11 Uhr eröffnet worden. Zum Präsidenten wurde der Direktor des kaiserlichen deutschen statistischen Amtes, Geh. Oberregierungsath Becker aus Berlin gewählt.

Wien, 18. Mai. Nachdem das Herrenhaus die vom Unterhause beschlossenen Gesetzentwürfe endgültig genehmigt und die Delegationswahlen vorgenommen, erklärte der Ministerpräsident Graf Taaffe im kaiserlichen Auftrage den Reichsrath für verlag.

Bern, 18. Mai. Der Bischof Mermillod hat dem Bundespräsidenten und den Mitgliedern des Bundesraths einen Besuch abgestattet und dabei, wiewohl erfolglos, die Wiedererrichtung einer päpstlichen Nuntiatur in Anregung gebracht.

Stockholm, 18. Mai. Die zweite Kammer des Reichstages nahm in der vergangenen Nacht mit 135 gegen 62 Stimmen die Paragraphe des Armees-Organisationsgesetzes an, durch welche bestimmt wird, daß die Stammsoldaten der Armee fortan durch Anwerbung beschafft werden sollen an Stelle der jetzigen „eingetheilten (indelsta) Armee“.

Paris, 18. Mai. Der „Temps“ sagt, es sei möglich, daß der Regierung von Madagaskar durch den französischen Admiral eine Note zugefickt werde, welche die Rechte bestätige, die Frankreich an der Nordwestküste von Madagaskar in Anspruch nehme; er glaube indes zu wissen, daß diese Note nicht die Bedeutung eines Ultimatus haben werde. — Der „Univers“ will wissen, der Regierung sei ein in der Form zwar gemäßigter, sachlich aber sehr energischer Protest des Papstes gegen die wiederholten Akte von Verfolgung zugegangen, denen der Klerus ausgefetzt sei, der Protest richte sich namentlich gegen die gehässige Interpellation, deren Gegenstand das Konordat gewesen sei.

Paris, 19. Mai. Die Budgetkommission beschloß die Aufrechterhaltung des Kultusbudgets, ermäßigte aber den Betrag desselben um 540,000 Francs. Die Abstriche betreffen hauptsächlich die für die Bischofsgehälter ausgeworfene Beträge.

Saag, 18. Mai. Die zweite Kammer genehmigte die internationale Konvention in Betreff der Ausübung der Fischereipolizei auf der Nordsee und ertheilte der Vorlage bezüglich der Verlängerung der Wirksamkeit der ägyptischen gemischten Gerichtshöfe ihre Zustimmung.

London, 18. Mai. Der Herzog und die Herzogin von Edinburgh und Lord Wolseley haben gestern Abend die Reise nach Rußland über Calais angetreten. — Dem „Reuter'schen Bureau“ wird aus Kairo gemeldet, daß die Nachricht des „Temps“, die englische Regierung habe das Aufgeben der Provinzen Darfour und Kordofan gebilligt und dem Mahdi ihre Vermittlung angeboten, jeder Begründung entbehre.

Rom, 18. Mai. Meldung der „Agenzia Stefani“ aus Konstantinopel. Bisher hat keinerlei diplomatische Aktion in der armenischen Frage stattgefunden. Die Vertreter Deutschlands, Oesterreich-Ungarns und Italiens sollen auch hierfür vollkommen übereinstimmende Weisungen besitzen. Die Vertreter Frankreichs und Rußlands sollen spezieller Instruktionen für den Fall der

an Sonntagen, mit Ausnahme der hohen Feste, während des
ganzen Jahres, Vormittags von 8 bis 10 Uhr.
Die Verwaltungs-Deputation der städtischen Sparkasse in Posen

Produkten-Börse.

Berlin, 18. Mai. Wind: NW. Wetter: Bewölkt.
Das Wetter scheint auswärts mehr den Wünschen des Landmanns zu entsprechen als in hiesiger Gegend, wenigstens sind die Berichte über den Feldstand viel günstiger geworden, als sie kürzlich noch gewesen. Dadurch ist die Stimmung des hiesigen Marktes ziemlich flau geworden, zumal die fremden Marktberichte jedes Animos entbehren.

Loco-Weizen matt. Termine fest mit starkem Angebot flau ein und wurden meistens billiger verkauft. Im weiteren Verlaufe befestigten sich Stimmung und Preise durch mäßigen Deckungsbedarf, nach dessen Befriedigung der Markt von Neuem flau schloß. Am meisten hatte Herbst an Werth verloren, am wenigsten laufender Monat, für welchen noch immer manches Deckungsbedürfnis zu ergreifen scheint.

Loco-Roggen war bei etwas stärkerem Angebot vernachlässigt und mußte billiger erlassen werden. Für Termine bestand ein umfangreiches und dringliches Realisationsangebot, welches veranlaßt wurde durch die Eingangs erwähnten Berichte vom Lande, sehr ruhige auswärtige Marktberichte und andauernde, wenn auch freilich noch immer nicht rentable Offerten von der Ostsee. Kurse blühten reichlich 1½ M. ein und schlossen kaum fester.

Loco-Safer matt. Termine niedriger. Roggenmehl erheblich billiger. Mais matt.

Rübsöl ziemlich rege gefragt, war der einzige Artikel, der heute etwas höher notirt wurde, namentlich in naher Lieferung.

Spiritus wenig belebt und matt, indes nicht wesentlich verändert.

(Amtlich.) Weizen per 1000 Kilogramm loco 140—210 Mark

nach Dual., gelbe Lieferungsqualität 196,0 M., weißer polnischer bunter —, märkischer mittel —, schlechter —, per diesen Monat 195,5—195,5 bez., per Mai-Juni 186—185—185,5 bez., per Juni-Juli 186—185,5 M. bez., per Juli-August 188,25—187,25 M. bez., per August-September —, per September-Oktober 193—192—193—192,5 bez., per Okt.-November — bez. Durchschnittspreis — bez. Gefündigt — Str. per 5000 Kilogr.

Roggen per 1000 Kilogramm loco 130—151 nach Dualität. Lieferungsqualität 149,0, inländischer feiner 145—150 ab Bahn und Rahn bezahlt, per diesen Monat 150,25—149 M. bezahlt, per Mai-Juni 150—148,75 bez., per Juni-Juli 150—148,75 bez., per Juli-August 149,75—148,75 bezahlt, per August-September —, per September-Oktober 151—150 M. bez. Gefündigt 9000 Str. Durchschnittspreis —. Ründigungspreis — M.

Gerste per 1000 Kilogramm große und kleine 125—200 nach Qualität, schlechte mittel 135 M., Oberbrucher 137 M., märkische mittel 132, gute polnische —.

Safer per 1000 Kilogramm loco 128—157 nach Qualität, Lieferungsqualität 131,5 M., guter pomm. —, guter preussischer —, mittel —, feinst —, do. feiner —, guter schlechter —, russischer —, do. feiner — M., per diesen Monat 131,75—131,5 M. bez., per Mai-Juni 131,75—131,5 M. bez., per Juni-Juli do., per Juli-August 134,5—133 bez., per September-Oktober 135,5 Mark bez. — Gefündigt 1000 Zentner. Ründigungspreis — M. per 1000 Kilo.

Mais loco 141—148 nach Qualität.

Erbsen Roggen 170—220, Futterwaare 150—165 per 1000 Kilogramm nach Qualität.

Kartoffelmehl per 100 Kilogramm brutto inkl. Sack. Loko und per diesen Monat —, per Mai-Juni —, per Juni-Juli —, per Juli-August — bez. Durchschnittspreis —.

Trockene Kartoffelfstärke per 100 Kilogramm brutto inkl. Sack. Loko und per diesen Monat —, per Mai-Juni —, per Juni-Juli —, per Juli-August —.

Feuchte Kartoffelfstärke pro 100 Kilogramm brutto inkl. Sack. Loko und per diesen Monat —, per Oktober-November —.

Roggenmehl Nr. 0 und 1 per 100 Kilogramm ungeröstet inkl. Sack per diesen Monat 21,50—21,30 bez., per Mai-Juni 21,15 bis 20,90 bez., per Juni-Juli 21,10—20,90 bez., per Juli-August 21,20—21,00 bez., per September-Oktober 21,30—21,15 bez. Gefündigt 500 Ztr. Durchschnittspreis —.

Weizenmehl Nr. 00 27,50—25,25, Nr. 0 25—23,50, Nr. 0 u. 1 22,50—21,25. Roggenmehl Nr. 0 23—22, Nr. 0 u. 1 21,50 bis 20,25. Feine Marken über Notiz bezahlt.

Rübsöl per 100 Kilogramm loco mit Faß 69,2 M., ohne Faß — bez., per diesen Monat 68,6—69,5—69,2 bez., per Mai-Juni 68 bis 69—68,8 bez., per Juli-August —, per September-Oktober 59,3 bis 59,8—59,6 M. bez., per Oktober-November —. Gefündigt 4500 Zentner. Durchschnittspreis —.

Petroleum, raffiniertes (Standard white) per 100 Kilo. mit Faß in Böden von 100 Kilo., loco —, per diesen Monat 23,5 M., per September-Oktober 23,7 M. Gefündigt — Zentner.

Spiritus. Per 100 Liter a 100 Prozent = 10,000 Liter pSt. loco ohne Faß 54,8—54,9 bez., loco mit Faß — bez., mit leibweinen Gebinden — bezahlt, ab Speicher — bez., frei Haus — Mark, per diesen Monat und per Mai-Juni 54,8—54,6—54,7 M. bez., per Juni-Juli 54,9—54,7 bez., per Juli-August 55,8—55,7 bezahlt, per August-September 56,1 bez., per September-Oktober 54,6 bis 54,5—54,6 bez., per Oktober-November —, per November-Dezember —. Gefündigt 90 000 Liter Durchschnittspreis —.

Fonds- und Aktien-Börse.

Berlin, 18. Mai. Die heutige Börse eröffnete in fester Haltung und entsprach in dieser Beziehung den günstigeren Tendenzmeldungen, die von den fremden Börsenplätzen vorlagen. Das Geschäft gewann Anfangs in Folge von Deckungskäufen regeren Charakter, weiterhin aber erlahmte der Verkehr und im Anschluß an spätere Wiener Notierungen machte sich ziemlich allgemein eine Abschwächung der Tendenz geltend und der Schluß blieb schwach.

Der Kapitalmarkt bewahrte feste Haltung für heimische solide Anlagen, und fremde festen Zins tragende Papiere konnten ihren Verthstand im Allgemeinen gut behaupten.

Die Kassawerthe der übrigen Geschäftszweige zeigten bei fester Haltung ruhigen Verkehr.

Der Privatdiskont wurde mit 2½ pSt. für feinste Briefe notirt.

Auf internationalem Gebiet gingen österreichische Kreditaktien mit einigen unwesentlichen Schwankungen mäßig lebhaft um, Franzosen und Lombarden waren fester und ruhiger.

Von den fremden Fonds waren ungarische Goldrenten fest und ruhig, russische Anleihen behauptet.

Deutsche und preussische Staatsfonds wiesen in fester Haltung ruhiges Geschäft auf; inländische Eisenbahnprioritäten waren fest und wenig lebhaft.

Banckonten waren ziemlich fest und ruhig; Diskonto-Kommandit-Antheile nach fester Eröffnung abgeschwächt; Deutsche Bank, Darmstädter Bank gleichfalls schwächer.

Industriepapiere fest bei sehr geringem Geschäft; Montanwerthe wenig verändert und still, Laurahütte matter.

Inländische Eisenbahnaktien behauptet und ruhig; Marienburg-Mlawka, Ostpreussische Südbahn und Neudorfer etwas besser, Oberschlesische und Rechte-Deer-User-Bahn schwächer. — Gotthardbahn erheblich matter.

Umrechnungs-Sätze: 1 Dollar = 4,25 Mark. 100 Franken = 80 Mark. 1 Gulden österr. Währung = 2 Mark. 7 Gulden sächs. Währung = 12 Mark. 100 Gulden holl. Währung = 170 Mark. 1 Mark Banco = 1,50 Mark. 100 Rubel = 320 Mark. Siere Sterling = 20 Mark.

Wechsel-Kurse.		Inländische Fonds.		Eisenbahn-Stamm- und Stamm-Prioritäts-Aktien.		Eisenbahn-Prioritäts-Aktien und Obligationen.		Bank-Aktien.		Industrie-Aktien.	
Amsterd. 100 fl. 8 L. 4½		New York. St. Anl. 6		Aachen-Mastich		Berg-Mark. I. II. S. 4½		Bayer. Anl. 1875		Bochum-Bromf. A.	
Brüssel. 100 fr. 8 L. 3½		do. do. 7		Altona-Kieler		do. III. S. 4½		do. do. 1880		Donnersm.-B.	
London 100 £. 8 L. 3		Finland. Loose		Berlin-Dresden		do. do. I. II. 1875		do. do. 1882		Dortm. Union	
Paris 100 fr. 8 L. 3		Italienische Rente		do. do. III. S. 4½		do. do. 1881		do. do. 1883		do. St. Pr. M. A. A.	
Wien. 100 fl. 8 L. 4		do. Tabak-Dbl. 6		Berl.-Potsd. A. B. 4		do. do. 1884		do. do. 1885		do. Part. D. V. 110	
Petersb. 100 R. 3 L. 6		Def. Gold-Rente 4		do. do. C. A. B. 4		do. do. 1886		do. do. 1887		do. Gelsenf. Bergw.	
Baris. 100 R. 8 L. 6		do. Papier-Rente 4½		Berl.-Hamb. 4½		do. do. 1888		do. do. 1889		do. do. Stamm-B.	
		do. do. 5		Bresl.-S.-Frbg. 4½		do. do. 1889		do. do. 1890		do. do. Göl. Eisenbahn	
		do. Silber-Rente 4½		Dortm.-Gron. 4½		do. do. 1890		do. do. 1891		do. do. Göl. Eisenbahn	
		do. 250 fl. 1854 4		Halle-Sor.-Gub. 0		do. do. 1891		do. do. 1892		do. do. Göl. Eisenbahn	
		do. Kredit. 1858 4		Mainz-Ludwigsh. 0		do. do. 1892		do. do. 1893		do. do. Göl. Eisenbahn	
		do. do. 1860 5		Karnb.-Mlawka 108,25		do. do. 1893		do. do. 1894		do. do. Göl. Eisenbahn	
		do. do. 1864 5		Rdl. Frdr. Franz 194,70		do. do. 1894		do. do. 1895		do. do. Göl. Eisenbahn	
		do. do. 1864 5		Künst.-Eisenbahn 13,75		do. do. 1895		do. do. 1896		do. do. Göl. Eisenbahn	
		do. do. 1864 5		Kornb.-Erf. gar. 28,75		do. do. 1896		do. do. 1897		do. do. Göl. Eisenbahn	
		do. do. 1864 5		Ostschl.-E. C. D. E. 258,30		do. do. 1897		do. do. 1898		do. do. Göl. Eisenbahn	
		do. do. 1864 5		do. (St. B. gar.) 185,25		do. do. 1898		do. do. 1899		do. do. Göl. Eisenbahn	
		do. do. 1864 5		Dels-Gnefen 33,90		do. do. 1899		do. do. 1900		do. do. Göl. Eisenbahn	
		do. do. 1864 5		Döpr. Südbahn 119,90		do. do. 1900		do. do. 1901		do. do. Göl. Eisenbahn	
		do. do. 1864 5		Göln-Ind. 34,75		do. do. 1901		do. do. 1902		do. do. Göl. Eisenbahn	
		do. do. 1864 5		Halle-Sor.-Gub. 34,75		do. do. 1902		do. do. 1903		do. do. Göl. Eisenbahn	
		do. do. 1864 5		Mainz-Ludwigsh. 101,00		do. do. 1903		do. do. 1904		do. do. Göl. Eisenbahn	
		do. do. 1864 5		Karnb.-Mlawka 108,25		do. do. 1904		do. do. 1905		do. do. Göl. Eisenbahn	
		do. do. 1864 5		Rdl. Frdr. Franz 194,70		do. do. 1905		do. do. 1906		do. do. Göl. Eisenbahn	
		do. do. 1864 5		Künst.-Eisenbahn 13,75		do. do. 1906		do. do. 1907		do. do. Göl. Eisenbahn	
		do. do. 1864 5		Kornb.-Erf. gar. 28,75		do. do. 1907		do. do. 1908		do. do. Göl. Eisenbahn	
		do. do. 1864 5		Ostschl.-E. C. D. E. 258,30		do. do. 1908		do. do. 1909		do. do. Göl. Eisenbahn	
		do. do. 1864 5		do. (St. B. gar.) 185,25		do. do. 1909		do. do. 1910		do. do. Göl. Eisenbahn	
		do. do. 1864 5		Dels-Gnefen 33,90		do. do. 1910		do. do. 1911		do. do. Göl. Eisenbahn	
		do. do. 1864 5		Döpr. Südbahn 119,90		do. do. 1911		do. do. 1912		do. do. Göl. Eisenbahn	
		do. do. 1864 5		Göln-Ind. 34,75		do. do. 1912		do. do. 1913		do. do. Göl. Eisenbahn	
		do. do. 1864 5		Halle-Sor.-Gub. 34,75		do. do. 1913		do. do. 1914		do. do. Göl. Eisenbahn	
		do. do. 1864 5		Mainz-Ludwigsh. 101,00		do. do. 1914		do. do. 1915		do. do. Göl. Eisenbahn	
		do. do. 1864 5		Karnb.-Mlawka 108,25		do. do. 1915		do. do. 1916		do. do. Göl. Eisenbahn	
		do. do. 1864 5		Rdl. Frdr. Franz 194,70		do. do. 1916		do. do. 1917		do. do. Göl. Eisenbahn	
		do. do. 1864 5		Künst.-Eisenbahn 13,75		do. do. 1917		do. do. 1918		do. do. Göl. Eisenbahn	
		do. do. 1864 5		Kornb.-Erf. gar. 28,75		do. do. 1918		do. do. 1919		do. do. Göl. Eisenbahn	
		do. do. 1864 5		Ostschl.-E. C. D. E. 258,30		do. do. 1919		do. do. 1920		do. do. Göl. Eisenbahn	
		do. do. 1864 5		do. (St. B. gar.) 185,25		do. do. 1920		do. do. 1921		do. do. Göl. Eisenbahn	
		do. do. 1864 5		Dels-Gnefen 33,90		do. do. 1921		do. do. 1922		do. do. Göl. Eisenbahn	
		do. do. 1864 5		Döpr. Südbahn 119,90		do. do. 1922		do. do. 1923		do. do. Göl. Eisenbahn	
		do. do. 1864 5		Göln-Ind. 34,75		do. do. 1923		do. do. 1924		do. do. Göl. Eisenbahn	
		do. do. 1864 5		Halle-Sor.-Gub. 34,75		do. do. 1924		do. do. 1925		do. do. Göl. Eisenbahn	
		do. do. 1864 5		Mainz-Ludwigsh. 101,00		do. do. 1925		do. do. 1926		do. do. Göl. Eisenbahn	
		do. do. 1864 5		Karnb.-Mlawka 108,25		do. do. 1926		do. do. 1927		do. do. Göl. Eisenbahn	
		do. do. 1864 5		Rdl. Frdr. Franz 194,70		do. do. 1927		do. do. 1928		do. do. Göl. Eisenbahn	
		do. do. 1864 5		Künst.-Eisenbahn 13,75		do. do. 1928		do. do. 1929		do. do. Göl. Eisenbahn	
		do. do. 1864 5		Kornb.-Erf. gar. 28,75		do. do. 1929		do. do. 1930		do. do. Göl. Eisenbahn	
		do. do. 1864 5		Ostschl.-E. C. D. E. 258,30		do. do. 1930		do. do. 1931		do. do. Göl. Eisenbahn	
		do. do. 1864 5		do. (St. B. gar.) 185,25		do. do. 1931		do. do. 1932		do. do. Göl. Eisenbahn	
		do. do. 1864 5		Dels-Gnefen 33,90		do. do. 1932		do. do. 1933		do. do. Göl. Eisenbahn	
		do. do. 1864 5		Döpr. Südbahn 119,90		do. do. 1933		do. do. 1934		do. do. Göl. Eisenbahn	
		do. do. 1864 5		Göln-Ind. 34,75		do. do. 1934		do. do. 1935		do. do. Göl. Eisenbahn	
		do. do. 1864 5		Halle-Sor.-Gub. 34,75		do. do. 1935		do. do. 1936		do. do. Göl. Eisenbahn	
		do. do. 1864 5		Mainz-Ludwigsh. 101,00		do. do. 1936		do. do. 1937		do. do. Göl. Eisenbahn	
		do. do. 1864 5		Karnb.-Mlawka 108,25		do. do. 1937		do. do. 1938		do. do. Göl. Eisenbahn	
		do. do. 1864 5		Rdl. Frdr. Franz 194,70		do. do. 1938		do. do. 1939		do. do. Göl. Eisenbahn	
		do. do. 1864 5		Künst.-Eisenbahn 13,75		do. do. 1939		do. do. 1940		do. do. Göl. Eisenbahn	
		do. do. 1864 5		Kornb.-Erf. gar. 28,75		do. do. 1940		do. do. 1941		do. do. Göl. Eisenbahn	
		do. do. 1864 5		Ostschl.-E. C. D. E. 258,30		do. do. 1941		do. do. 1942		do. do. Göl. Eisenbahn	
		do. do. 1864 5		do. (St. B. gar.) 185,25		do. do. 1942		do. do. 1943		do. do. Göl. Eisenbahn	
		do. do. 1864 5		Dels-Gnefen 33,90		do. do. 1943		do. do. 1944		do. do. Göl. Eisenbahn	
		do. do. 1864 5		Döpr. Südbahn 119,90		do. do. 1944		do. do. 1945		do. do. Göl. Eisenbahn	
		do. do. 1864 5		Göln-Ind. 34,75		do. do. 1945		do. do. 1946		do. do. Göl. Eisenbahn	
		do. do. 1864 5		Halle-Sor.-Gub. 34,75		do. do. 1946		do. do. 1947		do. do. Göl. Eisenbahn	
		do. do. 1864 5		Mainz-Ludwigsh. 101,00		do. do. 1947		do. do. 1948		do. do. Göl. Eisenbahn	
		do. do. 1864 5		Karnb.-Mlawka 108,25		do. do. 1948		do. do. 1949		do. do. Göl. Eisenbahn	
		do. do. 1864 5		Rdl. Frdr. Franz 194,70		do. do. 1949		do. do. 1950		do. do. Göl. Eisenbahn	
		do. do. 1864 5		Künst.-Eisenbahn 13,75		do. do. 1950		do. do. 1951		do. do. Göl. Eisenbahn	
		do. do. 1864 5		Kornb.-Erf. gar. 28,75		do. do. 1951		do. do. 1952		do. do. Göl. Eisenbahn	
		do. do. 1864 5		Ostschl.-E. C. D. E. 258,30		do. do. 1952		do. do. 1953		do. do. Göl. Eisenbahn	
		do. do. 1864 5		do. (St. B. gar.) 185,25		do. do. 1953		do. do. 1954		do. do. Göl. Eisenbahn	
		do. do. 1864 5		Dels-Gnefen 33,90		do. do. 1954		do. do. 1955		do. do. Göl. Eisenbahn	
		do. do. 1864 5		Döpr. Südbahn 119,90		do. do. 1955		do. do. 1956		do. do. Göl. Eisenbahn	
		do. do. 1864 5		Göln-Ind. 34,75		do. do. 1956		do. do. 1957		do. do. Göl. Eisenbahn	
		do. do. 1864 5		Halle-Sor.-Gub. 34,75		do. do. 1957		do. do. 1958		do. do. Göl. Eisenbahn	
		do. do. 1864 5		Mainz-Ludwigsh. 101,00		do. do. 1958		do. do. 1959		do. do. Göl. Eisenbahn	
		do. do. 1864 5		Karnb.-Mlawka 108,25		do. do. 1959		do. do. 1960		do. do. Göl. Eisenbahn	
		do. do. 1864 5		Rdl. Frdr. Franz 194,70		do. do. 1960		do. do. 1961		do. do. Göl. Eisenbahn	
		do. do. 1864 5		Künst.-Eisenbahn 13,75		do. do. 1961		do. do. 1962		do. do. Göl. Eisenbahn	
		do. do. 1864 5		Kornb.-Erf. gar. 28,75		do. do. 1962		do. do. 1963		do. do. Göl. Eisenbahn	
		do. do. 1864 5		Ostschl.-E. C. D. E. 258,30		do. do. 1963		do. do. 1964		do. do. Göl. Eisenbahn	
		do. do. 1864 5		do. (St. B. gar.) 185,25		do. do. 1964		do. do. 1965		do. do. Göl. Eisenbahn	
		do. do. 1864 5		Dels-Gnefen 33,90		do. do. 1965		do. do. 1966		do. do. Göl. Eisenbahn	
		do. do. 1864 5		Döpr. Südbahn 119,90		do. do. 1966		do. do. 1967		do. do. Göl. Eisenbahn	
		do. do. 1864 5		Göln-Ind. 34,75		do. do. 1967		do. do. 1968		do. do. Göl. Eisenbahn	
		do. do. 1864 5		Halle-Sor.-Gub. 34,75		do. do. 1968		do. do. 1969		do. do. Göl. Eisenbahn	
		do. do. 1864 5		Mainz-Ludwigsh. 101,00		do. do. 1969		do. do. 1970		do. do. Göl. Eisenbahn	
		do. do. 1864 5		Karnb.-Mlawka 108,25		do. do. 1970		do. do. 1971		do. do. Göl. Eisenbahn	
		do. do. 1864 5		Rdl. Frdr. Franz 194,70		do. do. 1971		do. do. 1972		do. do. Göl. Eisenbahn	
		do. do. 1864 5		Künst.-Eisenbahn 13,75		do. do. 1972		do. do. 1973		do. do. Göl. Eisenbahn	
		do. do. 1864 5		Kornb.-Erf. gar. 28,75		do. do. 1973		do. do. 1974		do. do. Göl. Eisenbahn	
		do. do. 1864 5		Ostschl.-E. C. D. E. 258,30		do. do. 1974		do. do. 1975		do. do. Göl. Eisenbahn	
		do. do. 1864 5		do. (St. B. gar.) 185,25		do. do. 1975		do. do. 1976		do. do. Göl. Eisenbahn	
		do. do. 1864 5		Dels-Gnefen 33,90		do. do. 1976		do. do. 1977		do. do. Göl. Eisenbahn	
		do. do. 1864 5		Döpr. Südbahn 119,90		do. do. 1977		do. do. 1978		do. do. Göl. Eisenbahn	
		do. do. 1864 5		Göln-Ind. 34,75		do. do. 1978		do. do. 1979		do. do. Göl. Eisenbahn	
		do. do. 1864 5		Halle-Sor.-Gub. 34,75		do. do. 1979		do. do. 1980		do. do. Göl. Eisenbahn	
		do. do. 1864 5		Mainz-Ludwigsh. 101,00		do. do. 1980		do. do. 1981		do. do. Göl. Eisenbahn	
		do. do. 1864 5		Karnb.-Mlawka 108,25		do. do. 1981		do. do. 1982		do. do. Göl. Eisenbahn	
		do. do. 1864 5		Rdl. Frdr. Franz 194,70		do. do. 1982		do. do. 1983		do. do. Göl. Eisenbahn	
		do. do. 1864 5		Künst.-Eisenbahn 13,75		do. do. 1983		do. do. 1984		do. do. Göl. Eisenbahn	
		do. do. 1864 5		Kornb.-Erf. gar. 28,75		do. do. 1984		do. do. 1985		do. do. Göl. Eisenbahn	
		do. do. 1864 5		Ostschl.-E. C. D. E. 258,30		do. do. 1985		do. do. 1986		do. do. Göl. Eisenbahn	
		do. do. 1864 5		do. (St. B. gar.) 185,25		do. do. 1986		do. do. 1987		do. do. Göl. Eisenbahn	
		do. do. 1864 5		Dels-Gnefen 33,90		do. do. 1987		do. do. 1988		do. do. Göl. Eisenbahn	
		do. do. 1864 5		Döpr. Südbahn 119,90		do. do. 1988		do. do. 1989		do. do. Göl. Eisenbahn	
		do. do. 1864 5		Göln-Ind. 34,75		do. do. 1989		do. do. 1990		do. do. Göl. Eisenbahn	
		do. do. 1864 5		Halle-Sor.-Gub. 34,75		do. do. 1990		do. do. 1991		do. do. Göl. Eisenbahn	
		do. do. 1864 5		Mainz-Ludwigsh. 101,00		do. do. 1991		do. do. 1992		do. do. Göl. Eisenbahn	
		do. do. 1864 5		Karnb.-Mlawka 108,25		do. do. 1992		do. do. 1993		do. do. Göl. Eisenbahn	
		do. do. 1864 5		Rdl. Frdr. Franz 194,70		do. do. 1993		do. do. 1994		do. do. Göl. Eisenbahn	
		do. do. 1864 5		Künst.-Eisenbahn 13,75		do. do. 1994		do. do. 1995		do. do. Göl. Eisenbahn	
		do. do. 1864 5		Kornb.-Erf. gar. 28,75		do. do. 1995		do. do. 1996		do. do. Göl. Eisenbahn	
		do. do. 1864 5		Ostschl.-E. C. D. E. 258,30		do. do. 1996		do. do. 1997		do. do. Göl. Eisenbahn	
		do. do. 1864 5		do. (St. B. gar.) 185,25		do. do. 1997		do. do. 1998		do. do. Göl. Eisenbahn	
		do. do. 1864 5		Dels-Gnefen 33,90		do. do. 1998		do. do. 1999		do. do. Göl. Eisenbahn	
		do. do. 1864 5		Döpr. Südbahn 119,90		do. do. 1999		do. do. 2000		do. do. Göl. Eisenbahn	
		do. do. 1864 5		Göln-Ind. 34,75		do. do. 2000		do. do. 2001			